Ե. 6885 1894 ՓԵՏՐՎԱՐ 16/28 ՇԱՐԹԼՆՊԻՀ 35 ԻՆԱՄԻ ԱԵՆԷ ١٣١١ شباط ٢٢ Ե. 6885

Մանզումէյ Էֆքիար

منظومهٔ افکار

صاحب امتیاز و مدیر مسئولی
قره‌بت یانوسیان
مطبعه و اداره‌خانه‌سی
باب عالی جاده‌سنده ٣٦ نومرولی
دائرهٔ مخصوصه‌در

Direction du journal
MANZOUMEI EFKIAR
Grand' rue de la S. Porte 36.

ԱՊՕՆԷ ՊԷՏԷԼԻ

	Սեռելի	Ամիսը տալեմ
Իսթանպոլ իլչին	80	40
Թաշրա իլչին վէ պուրսա զասթա իլէ կիտէնլէր	100	50

Ղազէթամըզ հափթասա իքի տէֆա եանի չարշէնպէհ վէ ճիւմաա իրթէսի կիւնլէրի նէշր օլունուր։

Սահիպի իմթիյազ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Մարթաա վէ իդարէհանէսի
Պապը Ալի ճատտէսինտէ 36 Նիմրոս

30 ԲԱՐԱ 30

Direction du journal
MANZOUMEI EFKIAR
Grand' rue de la S. Porte 36.

ՐԼԾԱ.

Պուրսաա պիր հաֆթա գար եաղըպ վէ պիզ իսէ չիմտի եարբմ ատամ սաեբլարագ, հէր հավատա աշաղը ինիպտէ չալըշարագ, սրդ սրդ մէքթուպլար եազամազը օլ-տուղումուզտան, հէնուզ զազէթամըզ պեսէլինի իթաեէ վէ եախօտ իրսալէ հիմմէթ իթմէմիշ օլան զաթ-լարըն, պիրան էվվէլ իրսալ եա իթաեէ հիմմէթլէրինի, թէքբարէն ըէճա իտէրիզ։

Մանզումէմիզ հագգընտա չիմ-տիեէ տէկին զուհուրա կէլմիշ օլան համիյեէթտէն տօլաեը իպրազը թէ-չէքքիւր իթտիկիմիզէ պէրապէր, չիմտի տահա զիեատ համիյեէթ ֆիւհթաճ պուլունտուղումուզու, պիմիւնասէպ պէեան իյլէրիզ։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Տիվանը Հիւմաեուն միւհիմմէ գալէմի միւթէհաեիպանը խիւլէ-ֆասընտան օլուպ, Մապէյնի Հիւ-մաեունու Միւլիքեանէ քիթապէթ տաեիրէսինտէ իմթիեազ նիշանը ֆիրուզ էֆշանը միտալեալարը պէ-րաթը ալիէրինի, թահրիրէ մէէ-մուր պուլունան սաատ։ Ալի ճէվատ պէյ էֆ.եէ էհլիեէթ վէ հիւսնիւ խըտմէթ ու ղայրէթինէ մէպնի թէր ֆիէն ըիւթպէի ուլեա սընըքը սա-նիսի,

Էնճիւմէնի թէֆթիշ վէ մուայ-եէնէ ըէեիսի, սաատ։ Նաեիմ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ էհլիեէթ ու լիեագաթ, վէ հիւսնիւ խըտմէթի-նէ մէպնի, թէրֆիէն ըիւթպէի ու-լեա սընըքը էվվէլի,

Թիրան խանէտանընտան, Թօր-տան զատէ սաատ։ Ահմէտ Էսատ պէյ էֆ.եէ սատագաթ վէ հիւսնի խըտմէթինէ մէպնի ըիւթպէի ըէ-ֆիաի միրիմիրանի,

Էհլիեէթ ու լիեագաթ վէ հիւս-նիւ խըտմէթ, վէ զայրէթլէրինէ մէպնի Մէարիֆ նէզարէթի Էնճիւ-մէնի թէֆթիշ վէ մուայենէ ազա-սընտան սաատ։ Օսման, վէ էվրազ միւտիւրի Ալի Ղալիպ պէյ էֆէն-տիլէրէ թէրֆիէն Հուլեա սընըքը սանիսի, վէ մէճլիսի Մէարիֆ ազա-սընտան իզզ։ Սիւրէյեա վէ մէճլի-սի մէզքիւր պաշ քեաթիպի Նայիլ պէյլէրէ սանիեէ սընըքը միւթէմա-եիզի, վէ Իսկիւտար մէքթէպի ի-տատիսի միւտիրի իզզ։ Թահսին պէ-յէ սանիեէսընըքը սանիսի, վէ Ա-ղիրէթ մէքթէպի միւտիւր մուավի-նի Ապտիլ Մուհսին էֆ.եէ սալիսէ ըիւթպէլէրի թէվճիհ պուլրուլմուշ տուր։

Այտըն վիլաեէթի տախիլինտէ Դըրգ աղաճ գազասը գայմագամ ըը, Պուլվատին գայմագամը Սա-տըզ պէյ։

Խիւտավէնտիկեար վիլաեէթի տախիլինտէ՝ Պուլվատին գազասը գայմագամլըը, Դըրգ աղաճ գայ-մագամը Նէճիպ պէյէ թէֆվիզ պուլրուլմուշ տուր։

* * *

ՆԻՇԱՆ

Խըտէմաթը մէմուրա վէ ըէ-վիեէթքեարանէսինէ մէպնի, իքին-ճի օրտուի Հիւմաեուն միւհիմմէ գալէմի տէվլ։ Մահմուտ Համտի բա-շա հազրէթլէրինէ, մուրասսա Մէ-ճիտի Նիշանը զիշանը,

Խըտէմաթը մէմուրէլերինէ մէպ-նի, իքինճի օրտուի Հիւմաեուն միւհիմմէ գալէմի, Ֆէրիդ սաատ։ Արիֆ բաշա հազրէթլէրինէ, թէպտիլէն պիրինճի, վէ Նիզամիեէ իւչիւնճիւ ֆըրգա զօմանտանը ֆէրիդ սաատ։ Մէհմէտ Ալի բաշա հազրէթլէ-ըինէ, էրքեանը հարպիեէ ըէյիսի, միրիլիվա սաատ։ Ահմէտ Ըիւշտիւ վէ Նիզամիեէ սէքիզինճի լիվա գո-մանտանը, միրիլիվա սաատ։ Ահմէտ Ֆէյզի բաշալարա թէպտիլէն ի-քինճի ըիւթպէլէրտէն Մէճիտի, վէ Նիզամիեէ եէտինճի լիվա գօման-տանը միրիլիվա սաատ։ Շէվքէթ բաշաեա մէճէճտէտէն, վէ ըէ-տիֆ օնուինճու կէլիպօլու լիվասը գօմանտանը միրիլիվա սաատ։ Հա-սան Ֆայիզ բաշաեա թէպտիլէն իւ-չիւնճիւ ըիւթպէտէն Օսմանի,

Ըէժի միւտիրի Մ. Ֆարնէթթէ-նին զէվճէսի ժատամ Ֆարնէթթէ-եէ իքինճի ըիւթպէտէն Շէֆագ-գաթ նիշանը հիւմաեունու։

* * *

ՄԻՏԱԼԵԱ

Թահրիրաթը խարիճիեէ քեա-թիպի աթուֆ։ Նուրի պէյ էֆէն-տի հազրէթլէրինէ քէրիմէսի Ֆաթ-մա Զիլնուր հանըմա Սէնաեիի նէֆի-սէ միտալեասը իհսան պուլրուլ-մուշտուր։

ՏԱԽԻԼԻՆԷ

ԸԷՕՄԻ.—Նիւ Եօրգտա մուգիմ թէպաաեի Տէվլէթի Ալիեէտէն, վէ միւթէպերանը Թիւճարատան Թօ-բագեան էֆէնտի Թարաֆընտան, պիր խըտմէթի միւֆթէխիրէ օլ-մագ իւզրէ, Տարիւլ Ահճէզեեէ իր-սալ օլունան էլլի ֆատէտ ինկիլիզ լիրասընըն պէտէլի պուլունան 5473 զր. 75 սանթիմ, Տախիլիեէ նէզա-ըէթի ճէլիլէսի վէզնէսինէ թէսլիմ իտիլմիշ, վէ միւմաիլէյհին չու հա-բաքէթի չայեանը թագտիր էսէրը համիյեէթ պուլունմուշտուր։

—Պապը Ալի Հուդուգ միւշա-վիրի, սաատ։ Նորատունկեան Գաբ-ըիէլ էֆէնտի հազրէթլէրինէ եու-նան հիւքիւմէթի թարաֆընտան Օէն Օավէօր նիշանընտան պիր գը-թասը իթա օլունմուշտուր։

—Խըտիվը Մըսըր ֆէխամ. տէվլ. Ապպաս բաշա հազրէթլէրի թարա-ֆընտան Գահիրէտէ պուլունան էր-մէնի, Գաթօլիկ, Գըպթի վէ Եահու-տի խասթախանէ վէ խայրաթխա-նէլէրինին հէր պիրինէ 40ար լիր-իանէ կէօնտէրիլմիշ տիր

—Էմնիեէթ սանտըղընըն էմլաք իւզրէրինէ 100տէ 8 պուչուգ ֆա-յիզլա իզրազաթտա պուլունմասը-նա թիճարէթ վէ նաֆիա նէզարէ-թի ճէլիլէսինին վուգուսի իշարը իւ-զերինէ, Պապը Ալի ճանիպի սամի-սինճէ ըէհինի թասվիպ օլտուղու-նու «Մանիթէօր» եազմըշ տըր։

—Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գամպօն ճէնապէրիյլէ մաատամասը թարա-ֆընտան, կէչէն ճիւմաա էրթէսի կիւնիւ ագշամը պիր զիեաֆէթ քէ-չիտէ գըլընմըշտը։

—Խիւտանէքէրտէ հէր տիւրլիւ իմրազը սարիեէ զուհուրունտա, միդրօպլարըն իզալէ ու իմհասը ի-չիւն, իգթիզա իտէն մուամէլէնին իֆասը զըմընտա իսթիմալ օլունա կէլէն (բիւլվէլիզաթէօր) մագինա լարընտան պիր ատէտի, մուգատտ մա Պէրուէթ տայիրէի պէլէտիեէ-սինտէ տախի պուլունտուրուլուպ, լեռելհաճէ իսթիմալ օլունմագ իւզ-ըէ 13 ատէտի պու քէրրէ Ֆրանսա եա սըրարըշ օլունմուշ տուր։

—1892 սէնէսի զարֆընտա, Պուլ-կարիսթան էմարէթինին տօղրու-տան տօղրուեա թահսիլ օլունան վէրկի վէ սաեիրէ կիպի թէքեալի ֆի 21,374,000 ֆրանք իքէն, 1893 սէնէսինտէ թէքեալիֆի մէզքիւրէ-տէն 22,799,000 ֆրանք թահսիլ օ-լունմուշ տուր քի պու սէնէ հասը-լաթը մէզքիւրէտէ 1,425,000 ֆը-րանք ֆազլա զուհուր իթմիշ տի-մէք տիր։

—Էրզրում վիլաեէթի տախի-լինտէ Բասինէր վէ Թէրճան, Ֆըլ, Խունս վէ Թօրթում զազալարը նիհեապէթլէրինէ մախսուս մաաշ-լարըն թէզեիտի խուսուսունա ի-բատէր Սէնիյէի հազրէթի Բատի-շահի չէրեֆսատը օլտուղու եազը-մըշ իտի։

Պէր մուճիպի իրատէի Սէնիյէի հազրէթի Բատիշահի մէզքիւր գա-զալար նախպէրինէ մախսուս օլան մաաշաթ հագգընտա Խազինէի ճէ-լիլէճէ միւքթէզաի հալին իֆասը պա թէզքէրէի Սամիյէի հազրէթի Սատրազամի Մալիեէ նէզարէթի ճէլիլէսինէ իշար պուլրուլտուղու իշիտիլմիշ տիր։

(Սաապէր)

—Տիւն կէճէ սաաթ 7 բատտէ-լերինտէ Սիւլէյմանիեէտէ Թիրեա-քի չարշուսունտա պիր հարիգ զու-հուր իթմիշտիր։

—Խըտիվիյեէթի ճէլիլէի Մըսը-ըիյեէ թարաֆընտան կէօսթէրիլէն միւսաատէ իւզերինէ, պունտան էվվէլ Բարիզ, վէ Շիգակօ սէրկիլէ-ըինտէ թէէսսիս օլունան Գահիրէ չարշուսունուն, ճէլպի իզարը բաղ պէթ իթմիշ օլմասընա մէպնի, գա-ըիպէն քիչատ իտիլէճէք, Անվերս սէրկիսինտէ տախի էօյլէ պիր ճատ-տէ վիւճուտէ կէթիրիլմէսի իչիւն Խըտիվիյեէթի միւշաբէլէյհաեէ միւրաճաաթ իտէն պիր միւթա-հիւտէ պու քէրրէ միւսաատէ վէ ըիլմիշտիր։

Միւթահիւտ, մէզքիւր չարշու-տա թէչհիր իտիլմէք իւզրէ 50 նէ-ֆէր եէրլի արապան իլէ 6 հէճին վէ 12 Ահֆրիզա մէրքէպի նագլընա տախի մէէզուն օլաճագ իմիշ։

—Պանտըրմա խաթթընա իշլէմէք իւզրէ, Իտարէի Մախսուսէճէ պիր վաբօր իշթիրա օլունտուղունու, վէ մէզքիւր վաբօրուն եազընտա Ցէր-սատտէթ միւվասլէթ իտէճէկի իշիտիլմիշ տիր։

—Մըսըր էմլաք պանգասընըն կէչէն 1893 սէնէսի զարֆընտա վու-գու պուլան հասըլաթը սաֆիեէսի 37պին 616 Մըսըր լիրասընա, եանի 975պին 162 ֆրանգա պալիղ օլմուշ տուր։

—Գրէյնը չիտտէթինէ մէպնի, Բուլսեատան պիր գաշ կիւնտէն պէրու սըղըր կէլմէքիկինտէն, իքի հաֆթա զարֆընտա, Շարգի Ռու-մէլիտէն չէհրիմիզէ 400 գատար սըղըր ճէլպ օլունմուշտուր։

—Ումում մալ մէէմուրլարընըն քէֆալէթի գավիյեէ ըապթը, նիզամաթը մախսուսէսի իյճաեընտան օլտուղու ճիհէթլէ, զարան-թինա մէէմուրլարընըն եա քէֆի-լինին վէֆաթը վէ եախօտ քէֆա-լէթտէն իսթինքեաֆը հալինտէ պու մագուլէլերին սէրիէն թէճաի-տի քէֆալէթ էյլէմէլերի լիզում-մունուն իտարէի սըհհիեէ ճանի-պինտէն իճապ իտէնլերէ իշար գը-ըընմըշտը։

—Թէրճէմանը տիվանը Հիւմա-եուն տէվլ։ Միւնիր բաշա հազրէթ-լերինին մախտումիարը, եավէրանը ճէնապը Բաշիշահիտէն միւլազիմ էնվէր պէյ էֆ։ էվվէլքի կիւն պէ-ըայի թահսիլ Պէրլինէ ազիմէթ իթ-միշտիր։

— Էրզրում թարաֆընտան մու-վագգաթէն Թրապիզոն վէ ճիհաթը սաիրէեէ մէհճիրէթ իթմիշ օլան միւհթաճինի էհալինին սաեէեի Մէրահիվաեէեի հազրէթի Բատի-շահիտէ, պիր կէօնա իղթիրապ ու իհթիեաճ չէքմէլերինէ մէյտան գալմամագ իւզրէ, ավաթքը ճէ-լիլէի ճէնապը ճիհանպանիտէն քէնտիլերինէ 75000 ղրուշ ինաեէթ ու իհսան պուլրուլմուշտուր։

Թէքիրտաղընտան փեար. 10 թա-ըիխիյէ ալտըղըմըզ պիր մէքթուպտա օգուտմուշ տուր։

Պու կիւն վէլինիյմէթի պիմին-նէթիմիզ Բատիշահըմըզ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին վէլատէթի հիւ-մաեունու մէյմէնէթ մագբունու հազրէթի Շէհզինշահիլերինէ միւթէ-սատրֆ պիր բուղու մէսատէթ էֆրուզ օլմասը իլէ, սաատ։ միւ-թէսաբբիֆմըզ Հասան Խայրի բաշա հազրէթլերի թարաֆընտան ըէսմէն միլէլի միւխթէլիֆէ բուէսասընա պիլտիրիլիպ, զաթը գուտսիեէթ ատաթը ճէնապը Շէհրիեարի իչիւն միւվաճէհէեի ումումիեէտէ թէլա-վաթը տուատան սոնրա իֆաեի թէպրիքեաթ վէ թէհնիեէթ իտի-լէճէկինտէն, միւմաիլէյհիւմ հիւ-քիւմէթ գօնաղընա տավէթ օլու-նուպ, սաաթ 6տա, սաատ։ միւ-թէսաբբիֆ բաշա հազրէթլերի գիյ-նէթի պիր նութգը պէլիղ իլէ քիւ-չատ, վէ ֆազ։ Միւֆթի էֆէնտի տախի թէլավաթը տուատը իֆա-իյլէտիկինի միւթէագբպ, Բում, Էրմէնի, Բրօթէսթան վէ Եահուտի ճէօմատաթլարը թարաֆլարընտան տախի իֆաեի թէպրիքեաթը պէլ-իճրա, միլէլի միւխթէլիֆէ մէքա-թիպ չակիրտանը իսէ կիւզել նաղ-մելեր թէրէննիւմ վէ ասաքիր իլէ պինլերճէ էհալի տախի Բատիշահը-մըզ էֆէնտիմիզ չօգ եաշա տուատը վաճիպ իլէ էտասընը իւչ տէֆա թէք-ըար իտէրէք իշպու ըէսմի զինէթէ խիթամ վէրիլմիշտիր։

Հիւքիւմէթ վէ տէվաեիրի սա-եիրէ դանատիլ իլէ թէզեին վէ իս-թիհզար իտիլէն սանայիեի նարիեէ վէ սազէնտէլերլէ իճրաեի չէհրը-այլին օլունտուղունտան, թիւճ-ճարան մաղազալարը վէ միւթէպէ-ըան խանէլերի իլէ, միլէլի միւխ-թէլիֆէ բուէսասընը իգամէթկեաճ-լարը, վէ մէքեաթիպ գարուլարը տախի իգաթը գանատիլ իլէ թէզ-եին իտիլիպ պէօեիւք չէնլիքլէր ճի-բա օլունտու։

ՄԱԹԷՄ

Պունտան էվվէլքի նիւսխէմիզ-տէ, մաթէէսիւֆի ազիմ ազմի տա-ըի պագա իյլէտիկինի եազարը-մըզ հէմշէհրիմիզտէն քիթապը Դայսէրեան Դասպար էֆէնտինին ճէնազէսի ըէսմի, բազար կիւնիւ, կէտիք Բաշա քիլիսէսինտէ, Դեր. Իգնիրլեան Սրբազանը Թահթը ըի-եասէթինտէ օլուպ, վէ Ալեքսանճեան Դեր. Գրիգորիս եպիսկոպոս վէ Մամիկոնեան Դեր. Աբրահամ եպիս-կոպոս, վէ պէշ ալթը նէֆէր վար-դապետ, երիմի նէֆէր գատար քա-հանայ վէ ըէք չօգ ճէօմաաթ վէ զէվաթը միւթէպէրան հազրը պու-լունտուղլարը հալտէ, մութանթան սուրէթտէ իճրա իտիլմիշ, վէ մի-մաիլէյհ Իզմիրլեան Սրբազան ըէք միւէսսիր պիր մէրսիյեէ սէօյլէտիկի կիպի, ճէնազէեէ թէալիւգը պու-լունան պիր տէլիգանլը տախի, քի-լիսէ հավլիսինտէ տիլսիզան պիր մէրսիյեէ գրաաթ իթմիշ, վէ պա-տէհու ճէնազէ Պալըգը գապրիս-թանընա նագլ իլէ տէֆն իտիլմիշ տիր։

Միւթէվէֆա Դասպար էֆէնտի թէէհհիւլ իթմիշ օլտուղունտան, հէնուզ թըֆլիյեէթ չաղընտա օլ-տուղու հալտէ եալընզ պիր չօճու-ղու պուլունտուղու անլաշըլմըշտը։

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Հոգաբարձութիւնս ներկայիս կը փութայ ծանուցանել թէ՝ հե-տեւեալ Մեծ. Տեարք բարեհաճած են հաստատութեանս նուիրել,

Յարութիւն էֆ. Տիլսիզեան 2 Օսմ. ոսկի։

Դասպար էֆ. Տիլսիզեան 2 Օսմ. ոսկի։

Յովհաննէս և Յարութիւն էֆ. Մոստիչեան 1 Օսմ. ոսկի։

Ա. և Խ. Խօրասանճեան էֆ. 1 Օսմ. ոսկի։

Մանուկ էֆ. Արզեան 1 Օսմ. ոսկի։

Բարսեղ էֆ. Թէքէեան 1 Օսմ. ոսկի։

Եղիա էֆ. Վէզիրեան 1 Օսմ. ոսկի։

Փոխան Մաղկեփունջի, վասն հան-գուցեալ՝ Դասպար էֆէնտի Դայ-սէրեանի՝ Տնօրէն Մէարիֆ պատկե-րազարդ շաբաթաթերթի, տպա-գրանապետ, գրավաճառ, յուղար-կաւորութեան առթիւ։

ԿԻ+

ԿՎԵՐՈՎԻՆ

Ինչպես հայտնի է, Ազգային ժողովի նախագահ Կարեն Դեմիրճյանը Կվերոյի հետ հանդիպում է ունեցել Ֆրանսիայի դեսպան Ալեքսանդր Ավետիսյանի հետ։ Հանդիպմանը քննարկվել է Ֆրանսիայի դեսպանի՝ Հայաստանի նոր նշանակումը։ Դեսպանը Կարեն Դեմիրճյանին հանձնել է Ֆրանսիայի նախագահ Էմանուել Մակրոնի գրությունը։ Գրությունում Ֆրանսիայի նախագահը հայտնել է, որ Ֆրանսիան ամրապնդելու է Հայաստանի ինքնիշխանությունը, անվտանգությունը, ինչպես նաև ամրապնդելու է Հայաստանի դիրքերը։ Ֆրանսիան ակտիվ աջակցություն է ցուցաբերելու Հայաստանի՝ Եվրամիության հետ ասոցացման գործընթացին։ Ֆրանսիան աջակցելու է նաև Հայաստանի՝ ԱՊՀ-ից դուրս գալու գործընթացին։ Ֆրանսիան աջակցելու է

ԳԱՎԱՌԱՅԻՆ

1894 թիվ · Մարտի · 1

Ընդունվում է Գավառի գլխավոր դպրոցի դասատուներ Հայոց լեզվի և գրականության համար։ Ամսական աշխատանք 30 մանեթ։ Դիմումներ՝ Գավառ, դպրոցական խորհուրդ։

Գավառի գավառապետ Ս. Ամատունի

Գավառի գավառապետարանի հրամանով հայտնի է դարձվում, որ Գավառի գավառապետարանի գանձարանի համար հարկավոր է գնել 1894 թվականի համար 3000 փութ ածուխ։ Ուստի հրավիրվում են գնորդներ, որ գրավոր գրեն գնի մասին։ Գրավոր գրությունները ստանալու ժամանակը մինչև մարտի 15-ը։ Գրավոր գրությունները ստանալուց հետո գնորդներ կանչվելու են գավառապետարան։

Գավառի գավառապետարանի գանձապետ Ն. Գրիգորյան

տէր սուրբէթ, բէյ պէյան էթ-միշ օլան, օլ սօնլաքի վէքիլին թէշ-վիգինէ հուգուգ ու գանունու ֆէ-յտա վէ պիր չօգ ազճէլեր էտա էթմտիքտէն սօնրա, բէշիման վէ բէ-բիշան օլտուգլարը, վէ հէրնէ գա-տար պու էօլտա բէյ սիալ օլուն-մասընա մուգապիլ, վէքիլէ (ավո-գաթա), էլլի ղլ իւճբէթ վէրիլմէք լազըմ կէլտիյինէ տայիր, գանօն-տա սարահաթ պուլունտուղու իխ-թար օլունսա, ասլա իսդա էթմէ-տիքլերի կիպի, (տավա վէքիլլերի-նին, պու պապտէ, թապլերէ մութ-լու տէմէքտէ, վէ հասէտ էթմէք-տէ հագգլարը վարտրը), պազըլա-բընէն տախի, միւգթէտիր, միւս-թագիմ վէ ղայեուր վէքիլլերինէ, վատ էյլէտիքլերի իւճբէթլերի վէրմէմէք իչիւն, չէքիլէն պիր չօգ մէզահիմ իլէ, իսթիհսալընը թէս-հիլ էթմիշ օլտուղու իչ հագգընտա, կիզլիճէ վէ պազէն մազար-բաթլը պիր սուրբէթտէ, խասմի ի-լէ սուլհ օլարագ, վէ եա պայգա-տիւրլքու պիր թէրթիպ գուրարագ, վէքիլինի իսթիհգագընտան մահ-րում էթմէք միսիլլու հալլերի տա-յիտա վուգու պուլմագտա վէ տա-վա վէքիլլերինէ պիհագգին չիք եաեէթլէրինի մուճիպ օլակէմէքտէ տիրլեր։

Պազը տավա վէքիլլերի թարա-ֆընտան զուհուրա կէլէն մինասի-պէթսիզ հալլերին պիրինճիսի, կէ-րէք պիլերէք եանի գաստէն վէ կէրէք պիլմէյերէք, գազանլըմասը միւչքիլ վէ պէլքիտէ միւմքիւն սիւզ օլան պիր տավա իչիւն, բար-լագճա վէ դօլայ գազանլըճաղը վէ ազ պիր մասրաֆլա մաթլուպ հասլ օլաճաղը պէյան էտիլիպ, ղէվալը տավա սահիպինի վէ պիլ-վէսիլէ խասըմ օլան քիմսէյի, խայ-լըճա օղրաշմալարա վէ պինապէրին քիսպ ու քեարլարընտան մահրում գալտրգտան պայգա, լիւզումու վէ լիւզումսուզ խայլը բարատան չէգմալարընա սէպէպիյէթ վէրիլ-մէսի, իբինճիսի, տէրէօհտէ էտիլէն տավանընը վագթ ու զէմանը իլէ, վէ միհվէրի լաեըգընտա թաագիպ էտիլմէմէսի հասէպիյլէ, իչին պէր-պատընա մէյտան վէրիլմէսի, իւ-չիւնճիսի, խարճ վէ մասրաֆլա-ընը եա թէմամէն վէ եատա մա-ղիյատէ ալտրգլարը հալտէ, գա-նօնուն թայեին էյլէտիյի վագընթ վէ սուրբէթտէ, ինճապ էտէն իսթի-տա վէ սաիրէնին այիտ օլտուղու մագամաթա թագտիմ էտիլմէմէ-սի միսիլլու եօլսուզլուգլար իլէ, իթիրազը ալէյհէօքիւմ, իսթինաֆ վէ թէմէմիզի տավաեա տաիր հու-գուգու ազիմէտէն սահիպի տա-վանընը մահրում էտիլմէսի. տէօր-տիւնճիսի իսէ, պազը քիւսթախ-լըգ վէ սախթէլիքլէր իլէ, տավա սահիպինին նամուս ու հայսիյեէ-թի լեքելենտիրիլմէսի գազիյեէլէ-րինտէն իպարէթ պուլունմագտա տընը։

Էրպապը մէսալիհ տախի, պու-էպէպ վէ սուրբէթլերտէն տօլայը, քէնտի վէքիլլերի ալէյհինտէ, էլ հագգ չիքեայեթ էթմէքտէտիր-լեր։

Հագգանիյեէթէ բիայեթէն չու-բասը պիլինմէլի տիր քի, պէր միւն-վալը մէշրուհ միւվէքքիլլերինի միւ-թէղարբուր էտէնլեր, մաարուֆ տավա վէքիլլերի օլմալըգ, պիր թագըմ, քէնտիլերինէ տավա վէ-քիլի սիւսիւ վէրմէքտէ օլան պազը ճահիլ քիմսէլեր տիրլեր։ միւսթէս-նալար պուլունաճաղընը ունութ-մաեայըմ։

Մա հէզա տավա վէքիլլերի, միւ-վէքքիլլերինտէն տահա չօգ վէ տա-հա զիյատէ ալտանըլմագտա վէ իղֆալ էտիլմէքտէտիրլեր։

Պու պապտէ, չօգ չէյլեր եա-ղըլապիլիր վէ չօգ էմսալլեր կէօս-թէրիլիր իսէտ, թարաֆէյնէ ին-թիպահ վէտէֆի զանն ու իշթիպահ զըմանընտա, չիմտիլիք պու գատար-լա իգթիֆա օլունտու։

Գ. Գ.

ՐԷՄՄԻ

Տէօրտիւնճիւ մատտէ. — Միւ-մահիլէյհիւմա բօսթա պայը իլէ, մու-ավինէսի, ամէլնաթխանէնին զապթ ու բապթը, վէ խիւտանէքերտէ, գազաէն հարիգ զուհուրինէ մէյ-տան վէրիլմէմէսի, վէ էշեալի մի-րիեէնին հիւսնիւ մուհաֆազալարը-նա իթինա իտիլմէսի, վէ ամէլէի նիսաիյեեէ կիւրիւլթիւ վէ չամա-թա իթտիրիլմէմէսի, վէզայիֆէ-լէտէ միւքէլլէֆէ օլտուգտան պայ-գա, քիւլլիւեէմ ամէլէեի նիսաի-եեէ միւնավէպէ գաեիտէրինէ թէվֆիգէն, թէրզիխանէնին միւ-քէմմէլէն թաթհիրաթ վէ թանզի-ֆաթընը իճրա իթտիրմէկէ տա-մէճպուր տուրլար, պունուն իչիւն միւգթազի, սիւրիւրկէ, վէ սաեիր լէվազիմի թաթհիրիեէ անպար ի-տարէսինտէն իթա օլունուր, միւ-մահիլէյհիւմա ուսթա պայը իլէ մու-ավինէսի, ամէլէի նիսայիեեէ թէս-լիմ իտիլէն տիքիչ մաքինալարընտ-տա վուգուա կէլէն պօզուգլուգ-լար իլէ, թամիրաթը ամէլէեէ, վէ եա անպարա աեիտ քէսր ու թախ-րիպաթընը թահգիգի էսպապը իլէ տէրհալ նէօպէթճի զապիթինէ պա-ժուրնալ իլամը քէյֆիեեթ իտէր-լեր։

Պէշինճի մատտէ. — Ամէլէի նի-սաիյեեէ տիքիչ իճրասընը իթա ու թէվզի, վէ տիքիմիչ էլպիսէ, վէ չամաշըրլարը պիլ մուայեէնէ գապ-ու թէսլիմ իչիւն էլպիսէխանէի ա-միրէ իճրա ու մամուլէ անպարլարը մէմուրլէրի իլէ մուայեէնէ մէէմուր-լարընը տախի չըմուլու մէէմուրի-եեթլէրի օլտուղունտան, վէ տիքիմ-միչ էլպիսէ, վէ չամաշըրլարը մու-այեէնէ իչիւն մուայեէնէ մէմուր-լարընը տախի իյֆաի վազիֆէ իյ-լէմէլէրի իճապի մասլահաթտան պուլունտուղունտան, միւմահիլէյ-հիւմ տախի էվգաթը մուայեէնէ վէ լազըմէսինտէ մէզքիւր թէրզի-խանէտէ թայեին օլունան օտալար-տա հիւսնիւ մէսլէք վէ էթմար ի-լէ իֆաի վէզաեիֆէ իթինա իլէ միւքէլլէֆ տիրլեր։

Ալթընճը մատտէ. — Իչպու թէր-զիխանէ տախիլինտէ, մէզքիւր մէ-էմուրլարտան տախի քիմսէնին կիր-մէսի միւճազ օլմատըղընտան, ալթ-գաթընտա պուլունան, վէ ալթ-գաթ սուֆասընա բէնճերելերի օ-լան օտալար, իճապընա կէօրէ, խամ-էճզանընը թէվզի, վէ տիքիմիչ օ-լան էլպիսէնին մուայեէնէ վէ գա-պուլ մահելլերի օլարագ, թախսիս-օլունուպ, իչպու օտալարընը թըշ-գաբուլարընտան կիրիլիպ չըգըլ-մագ, վէ տախիլէ օլան գաբուլա-րը քիլիտլենիպ, աչըլմաեարագ, վէ ֆագաթ սուֆաեա նազըր օլան բէնճերելերինէ կիրիլիպ չըգըլմա-եա միւսաիտ օլմաեաճագ, վէ վէզ-նէլէր թէվզի բէնճերելերինէ չէ-պիհ օլաճագ թարզտա եաբըլան տէմիր բարմագլըգլը կէօղլերին-տէն, պէշինճի մատտէտէ մէզքիւր մէէմուրլար թարաֆընտան, ամէլէի նիսաեիեեէ իճզա վէրիլէճիկի կի-պի, թիքիլմիչ էլպիսէ վէ չամաշըր-լար տախի, երինէ օլ սուրբէթլէ ա-լընըպ, պիլ մուայեէնէ գապ ու թէսէլլիւմ օլունաճագ, վէ պու-վէճհլէ, ճէրբեեան էյլեեեճէք թէվ-զիաթ վէ մագպուզաթ, ամէլէի մէզպուրբէնին եէտլերինէ վէրիլէն ճըզտանլարա գայտ ու իշարէթ օ-լունաճագ տըր։

ԽԱՐԻՃԻԵԷ

Ֆրանսանընն Լիօն շէհրինտէ տէր-տէսթի թէչքիլ օլան ուժումի սէր-կիտ, թէմուզուն Պիսինտէն 17ի-սինէ գատար պիր պէօեիւք նիշան թալիմի միւսապէգասը իճրա օլուն-ճագտըր։

Պու թալիմտէ պիրինճիլիկի գա-զանան 150.000 ֆրանգտըր։

Պու սէնէ հիւքիւմաթը Միւճ-թէմէա պիւտճէսինին աչըղը 90 միլեօն տօլարա կպալիզ օլաճագը թախմին էտիլիեօր։

Վիէննա տաիրէեի պէլէտիեէ-սինին 40 միլեօն ֆիօրին ճագտը իս-թիգրազ էյլեեեճէկի թէգտարիւր իթմիչտիր։

Կրասթօն զապինէսինճէ, զը-սէն թէպլէտտիլաթ վուգուի իհ-համաճայնութեան, մասնաւորաց և ընկերութեանց տօմարակալու-թեան, թուրքերէն խմբագրու-թեան և թղթակցութեան խնդիր-ներով։

ՏՕԳԹՕՐ Ն. ՏԱՂԱՒԱՐԵԱՆ ԷՖ.

Պէյօղլուտա թէպէ պայընտա իթալեա սէֆարէթխանէսի իթթի-սալինտէ վագը Տանա Ռիա բասա-ժընտա իգամէթ իթմէքտէ օլուպ, հէրնէվի քէյֆսիզլիքլերին թէտա-վիսինէ վէ ալէլխուսուս իտրարա վէ վէ ալաթը թէնասիւլիեէ վէ սինի-րէ տաեիր էմրազէ պագմագտատը։ վէ հաֆթատա իւչ կիւն եանի բա-զար էրթէսի, չարշէմպիհ վէ ճիւմաա կիւնլերի ալաթուրգա էօլլէնտէն սօնրա սաաթ 7տէն 10ա գատար քէյֆսիզ գապուլ իտիպ, վէ բէնճ չէնպիհ կիւնլերիտէ, մէզքիւր սա-աթլարտա խայրաթ պագմագտա տընը։

Տօքթ. Տաղաւարեան էֆ. սալը, բէնճչէնպիհ վէ ճիւմա իրթէսի կիւնլերի սաաթ 3տէն 4է գատար, Պահճէ գաբուսունտա Մէրամէթ-ճեան էֆ. էճզախանէսինտէ խաս թէկեան թէտավի իթմէքտէտիր։

ԻԼԱՆ

Սապրգ Մամուլուն սահիպի իմ թիեազը Այվազեան Գէորգ էֆէն-տի 7—8 սէնէտէն պէրու Գալա-թատա Բէնճչէնպիհ բազարընտա Իբսի խանընտա պիր մաղազա քիւ-շատ իտուպ, հալիս Պօհչա ատասը վէ Գըրգ Քիլիսէ չարապլարը վէ ա-լէա Իզմիր մաստիքալարը վէ Պրուս-սա տիւղլերի վէ խալիս գօնեաք-լար զէյթին վէ զէյթին եաղլարը վէ սաեիրէ սաթմագտա օլուպ, մէզ-քիւր մաղազաեա թէչրիֆէ բաղ-պէթ պուլուրան զաթլար հէր հալ-տէ մէմնուն վէ խօշնուտ օլաճագ-լարը կիպի, պունլարտան մաատա մէզքիւր մաղազատա խասթա ի-չիւն զաեէթ էսկի վէ ֆաեիտէլի չարապլար տախի պուլունմագտա օլտուղու իլան օլունուր։

Ա Զ Դ

Սիկառի ընտիր թուղթ

Սեփականութիւն

Ազգ. Ս. Փ. Հիւանդանոցի

Կեդր. վաճառատուն Մ. Շիրինեան Պոլիս Սուլթան Համամ, աղբիւրին քով թիւ 10—14—16

Հոգաբարձութիւնս հրապարակ հանեց ի նպաստ Ազգ. Հիւանդա-նոցի, սիկառի ընտիր թղթեր, որոց-մէ տարակոյս չկայ բնաւ որ ամե-նէն դժուարահաճ ծխողներն իսկ գոհ պիտի լինին, իրենց գլանիկի ծուխովն և եթ 8—900 պատսպա-րելոց օգնելու գոհունակութիւնն եւս վայելելով։

Դժուար է գտնել ասկէց դատ միջոց մը որով մարդ թէ օգնէ եւ թէ մանաւանդ օգտուի, նիւթա-պէս և ֆիզիքապէս, վասն զի Ազգ. Հիւանդանոցի սեպհական սիկառի թուղթն բացարձակապէս. լաւա-գոյն թուղթն է. աժանագոյն թուղթն է. օգտակարագոյն թուղ-թըն է։ Կը գտնուի ամեն գլխաւոր ծխավաճառաց քով։ Ամէն տուփին և ամեն պրակ Հոգաբարձութեան կնիքն կը կրէ։

ՍՈՒՐԲ ԵՐԿԻՐ

ՆԿԱՐԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Ս. Երուսաղէմի եւ սրբազան Տեղեաց

Դայսէրիյէէմիզ Առաջնորդու-Գեր. Տրդատ վարդապետ Պալեա-նըն էսէրի պէրկիւզիտէսի օլտու-ղու հալտէ, պու տէֆա պալէա-տէքի իսմտէ, չայեանը գրաաթ պիր-բիսալէ թապ սա նէչը օլունմաեա պաշլամըշ տրը։

Մէգքիւր քիթապ օն գըթա բի-սալէտէն, վէ պէհէր բիսալէ 80 սա-հիֆէտէն միւրէթթէպ օլտուղու, վէ 150 գըթա բէսիմլէր իլէ միւ-ղէյեէն պուլունտուղու հալտէ, բի-սալէսի 3 1/2 ղուրուշա սաթըլմագ-տէ օլտուղու կիպի, թէքմիլինէ ա-պօնէ եաղըլմագ արզու իտէնլեր-տէն Իսթանպօլ իչին 25 ղուրուշ, վէ թաշրալար իչին տախի, բօսթա բարասը ասխիլ օլարագ 30 ղուրուշ ալընմագտա տրը։

Ապօնէ եաղըլմագ միւրատ ի-տէն զաթլար, Իսթանպօլտա Էսկի Զապթիեէ ճիվարընտա ճատտէտէ վագը, մէզքիւր քիթապն թապ իտիլմէքտէ օլտուղու 61 նիւմէ-բօլու Պէրպէրէտն մաթպասընա միւրաճաաթ իլլէմէլի տիրլեր։

Երուսաղէմ հագգընտա մայիւր մաթը քեամիլէ ալմագ արզուսին-տէ պուլունան զաթլարընը, մէզքիւր քիթապը օգուտալարընը նասիհաթ իտէրլիզ։

ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԿԱՆՈՆՔ ԵՒ ԾՐԱԳԻՐ

Ռոմանց ժառանգաւորաց վար-ժարանի Ս. Կարապետի վանուց ի Կեսարիա։

Հաստատեալ 1888 Մայիս 1

Քէղալիք պու տէֆա պու իսմ-տէ պիր նիզամնամէ նէչրիյլէ, մէզ-քիւր Ս. Կարապետ վանքընտա, միւմահիլէյհ Գեր. Տրդատ վարդա-պետին զայրէթ վէ հիմմէթիյլէ քիւ-շատ իտիլմիշ օլան մէքթէպ հագ-գընտա լազըմ կէլէն մայիւմաթ վէ-րիլմիշ տիր։

ԳԱԲՐԻԷԼ ՆԵՐՇԱՊՈՒՀ

Տեար Բ.

Գարճան Շօղեր

Աշճան Ցօղեր

(Բանաստեղծական գրուածներ)

Կը ծախուի ամեն գրավաճառաց քով գին 5 ղուրուշ։

Կեդրոնատեղին է

Տպարան (Հայ Գրաշարաց Ընկ.)

Ց. Ասատուրեան։

ԼՈՒՂԱԹԸ ՄԻՍԱՀԻՊԷԹ

Ֆայիտէլի քիւրիւպխանէ ատէտ 2 վէ 3

Իգթիտարը գալէմիեէսի ամմէ-ճէ մալիւմ օլան, Նէճիպ Ասըմ պէյ էֆէնին էսէրի պէր վիւզիտէլէրին-տէն, «Լուղաթը Միսահիպէթ, նամ քիթապը միւսթէթապ, բէք չօգ մալիւմաթը միֆիտէի հավի վէ 112 սահիֆէտէն իպարէթ օլտուղու հալտէ, պու քէրրէ դէյնէթաղը ալէմի մաթպուաթ օլմուշ տուր։

Ֆիյեաթը 3 ղրշ. օլուպ, Գալա-թատա Ազապ Գարուսունտա թը-բամվայ մէվգբի գարշըսընտա, մէզ-քիւր քիթապը սահիպի քիթապճի Սեդրակ էֆ.նին տիւքքեանընտա սաթըլըր։

Պէյօղլունտա պիւեիւք ճատտէտէ վագը, Թագ սիմէ եաղը 65 նիւմէրօ իլէ միւրադգամ ՄԷՃՄՈՒԱՑԻ ԱԽ-ՊԱՐ մաթպասը գարուսունտա, արզու օլունան չէքլ վէ կիւզէլլիք-տէ տիւեիւն, թէպրիք վէ հէնազէ չիչէքլերի թէրթիպ խտիլմէքտէ, վէ սաեիրլերէ նիսպէթլէ տահա էհվէն սուրբէթտէ վէրիլէրէք, միւշթէրի-լէր մէմնուն խտիլմէքտէ տիր։